

# Lire avec de jeunes enfants dans un contexte plurilingue, quand l'album jeunesse permet un tissage de liens entre les langues et les cultures

FORMATION ORGANISÉE PAR LE SERVICE DE LA LECTURE PUBLIQUE

## Public concerné

Bibliothécaires, instituteur.trice.s (de maternelle et primaire), animateur.trice.s, éducateur.trice.s, etc.

## Contexte

Nous connaissons aujourd'hui l'appui précieux que peuvent offrir les livres au développement de l'enfant et à la construction de sa personnalité. Permettre à tous les enfants de bénéficier d'une familiarisation avec les livres et la langue du récit dans les premières années de leur vie est un enjeu majeur, en termes notamment d'accès à la culture et de prévention des inégalités scolaires et sociales.

Aujourd'hui, au sein des écoles, se côtoient souvent plusieurs cultures et plusieurs langues, et, pour de nombreux enfants, l'entrée dans la scolarité signifie l'entrée dans la langue française. Comment sensibiliser les enfants, dès leur plus jeune âge, aux joies et à la richesse de la lecture dans un contexte plurilingue ?

## Contenu

- ▶ Exploration de la diversité culturelle en Belgique et de ses enjeux.
- ▶ Approche plus psychologique du vécu et de la construction identitaire des enfants et de leur famille dans un contexte d'immigration.

- ▶ Développement du langage chez l'enfant, importance de la/des langues familiales et construction de la langue de scolarisation.

Réflexion, pistes et outils pour favoriser une rencontre intime et affective avec le livre :

- ▶ comment mettre sur pied des ateliers ludiques de découverte d'albums avec des enfants ne parlant pas ou peu le français ;
- ▶ pourquoi la prise en compte et la reconnaissance de la diversité des langues et des cultures familiales de ces enfants est-elle si importante, et comment peut-elle se concrétiser lors de ces rencontres autour des albums ;
- ▶ comment créer des espaces d'échange avec les parents afin de soutenir et de valoriser la transmission des langues et cultures familiales, et le tissage de liens avec la culture et la langue de l'école ;
- ▶ quels albums choisir pour aller à la rencontre de ces enfants et de leurs familles ;
- ▶ découverte et analyse d'une sélection d'albums : albums en français, albums en langues étrangères, albums multilingues, albums sans texte, imagiers, comptines, documentaires ;
- ▶ clés et repères pour la sélection et l'utilisation d'une littérature jeunesse de qualité (auteurs, éditeurs, illustrateurs).

## Méthodologie

Méthode participative qui allie apports théoriques, partage d'expérience, témoignages et mise en pratique. Lecture et analyse d'albums.

CATÉGORIES A B  
CODE 2019/427

### INTERVENANTES

Isabelle Schoenmaeders - ASBL Boucle d'or, spécialiste en littérature jeunesse et lectrice, a exercé le métier de libraire spécialisée en littérature jeunesse pendant dix-sept ans. Convaincue de l'importance de la promotion de la lecture, et ce, dès le plus jeune âge, elle défend avec passion un accès à une littérature jeunesse de qualité.  
Roxane de Limelette - ASBL Boucle d'or, psychologue, comédienne et lectrice, formée à la création, l'animation et l'accompagnement de projets/coins-

lecture avec les tout-petits auprès de l'association ACCES - Actions culturelles contre les exclusions et les ségrégations (Paris).

### DURÉE

3 jours

### DATES

4, 18 et 25 novembre.

### LIEU

Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles, boulevard Léopold II, 44

- 1080 Bruxelles.

### COUT

120 € (160 € pour les non-soumis à l'obligation légale).

### INSCRIPTION

Service de la lecture publique, Sonia De Vriendt : [sonia.devriendt@cfwb.be](mailto:sonia.devriendt@cfwb.be) (bulletin téléchargeable sur [www.bibliotheques.be](http://www.bibliotheques.be)).